



# RF KEY

EN 4 button controller - keychain  
HU 4 gombos hordozható vezérlő



# iNELS

RF Control

02-39/2015 Rev.4

## Characteristics / Jellemzők

- The key alarm is used to control switches and dimmers (lights, gate, garage door, blinds, etc.).
- When pressing the button, it sends a set signal (ON/OFF, dimming, time switching OFF/ON, blinds up / down).
- Sending a command is indicated by a red LED.
- Designed in black and white with laser printing.
- Four buttons enable control of four units independently.
- Option of setting light scenes, where with a single press, you can control units of iNELS RF Control.
- Battery power supply (3V/CR2032 - included in the supply) with battery life of around 5 years based on frequency of use.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.

- Kulcstartós hordozható vezérlő (adó), mely kapcsoló- és dimmer egységek vezérléséhez használható (világítás, kapu, garázsajtó, redőny, stb.).
- A távirányító gombját megnyomva parancsot küld a vevő(k) felé (ON/OFF, fényerő, késleltetett be- vagy kikapcsolás, redőnyök fel / le, stb.).
- A parancs küldését piros LED jelzi.
- Fekete és fehér színben kapható, lézeres feliratozással.
- A négy gombbal akár négy egység is vezérelhető külön-külön (egy gombos funkciók).
- Lehetőség van jelenetek kialakítására, amikor egyetlen gombnyomásra az iNELS RF Control rendszer több eszköze is végrehajtja a parancsnak megfelelő, akár egymástól eltérő funkciókat.
- Elemes tápellátás (3V/CR2032 - a csomag tartalmazza), az elem élettartama kb. 5 év a használat gyakoriságától függően.
- Hatótávolság akár 200 m (nyílt terepen), ha a vezérlő és az egységek között gyenge a jelátvitel, használjon RFRP-20 jelismétlőt vagy az RFIO<sup>2</sup> protokollal rendelkező egységek, amelyek támogatják ezt a funkciót.
- Kommunikáció kétirányú iNELS RF Control protokollal.

## Control options / Vezérlési lehetőségek

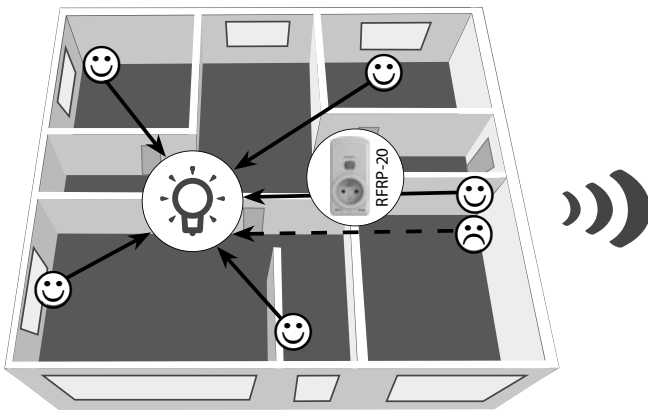
RF controllers can control:

- switches  
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmers  
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- lighting  
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Az RF távirányítóval vezérelhető:

- kapcsolók  
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmerek  
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- fényforrások  
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

## Radio frequency signal penetration through various construction materials / A rádiófrekvenciás jel átvitele különböző építőanyagokon keresztül

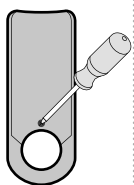


60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
téglafal	fa és gipszkarton szerkezetek	vasbeton	fém válaszfalak	normál üveg

## Insertion and replacement of a battery / Az elem behelyezése és cseréje

### RF KEY

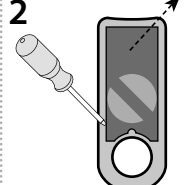
1



Using a Phillips head screwdriver, remove the screw on the back of the transmitter. Remove the rear cover.

Távolítsa el a vezérlő hátoldalát tartó csavart egy Philips típusú csavarhúzóval, majd vegye le a hátlapot.

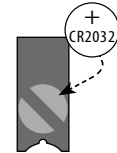
2



Carefully remove the device from the box.

Óvatosan vegye ki a panelt a dobozból.

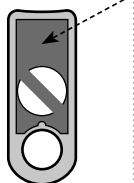
3



Slide the CR2032 battery into the battery holder. Observe the polarity.

Csúsztatassa be a CR2032 típusú elemet az elemtartóba. Ügyeljen a helyes polarításra!

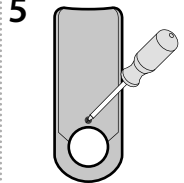
4



Insert the device into the housing so that it clicks onto the tabs and to the stops inside the housing.

Helyezze vissza a panelt a dobozba úgy, hogy bepattanjon a kétoldali fülek alá és stabilan a helyén legyen.

5



Replace the rear cover and re-secure the screw.

Helyezze vissza a hátlapot és rögzítse a csavarral.

## Safe handling / Az eszköz biztonságos kezelése



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Ha a dobozból kivett panellel dolgozik, akkor ügyeljen arra, hogy semmiképpen ne érintkezzen folyadékkal. Soha ne tegye elektromosan vezető alátétekre, tárgyakra és ne érintse meg feleslegesen a panel elektromos alkatrészeit.



Made in Czech Republic

ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366  
ELKO EP Hungary Kft. | Hungária krt. 69 | 1143 Budapest | Magyarország | e-mail: info@elkoep.hu | Technikai támogatás: +36 1 40 30 132

[www.elkoep.com](http://www.elkoep.com) / [www.elkoep.hu](http://www.elkoep.hu)



## RF KEY

EN 4 button controller - keychain  
HU 4 gombos hordozható vezérlő



# iNELS

RF Control

02-39/2015 Rev.4

### Technical parameters / Technikai paraméterek

Supply voltage:	Tápfeszültség:	3 V battery / elem CR 2032
Transmission indication:	Átvitel jelzése:	red / piros LED
Number of buttons:	Nyomógombok száma:	4
Transmitter frequency:	Frekvencia:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz
Signal transmission method:	Jelátvitel módja:	unidirectionally addressed message / egyirányú címzett üzenet
Range in free space:	Hatótávolság nyílt terepen:	up to / legfeljebb 200 m
Other data	További adatok	
Operating temperature:	Működési hőmérséklet:	-10 ... +50 °C
Operating position:	Működési helyzet:	any / tetszőleges
Protection:	Védettség:	IP20
Contamination degree:	Szennyezettségi fok:	2
Dimensions:	Méret:	64 x 25 x 10 mm
Weight:	Tömeg:	16 g
Related standards:	Vonatkozó szabványok:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 irányelv RTTE, NVC.426/2000Sb (irányelv 1999/ES)

#### Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

#### Figyelem:

Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek között kötelezően betartandó minimum 1 cm távolságra.

Az egyes parancsok között legalább 1mp időköznek kell lennie.

### Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

### Figyelem

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállítási lehetőségeiről. A felszerelést és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Csak feszültségmentes állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezérlőjel átvitele rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvitel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültéren, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtós kapcsolószekrénybe történő felszerelését, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás átvitel gátolt, vagy ahol interferenciák léphetnek fel.